

memorie familiarum conservantur, ut notabiliter dicit Cuias. consil. 2. col. 2. vers. *sed enim*, et idem vult Bald. in l. 2. C. *qui ad libertat. perven. non possunt*, dum dicit Bald. quod statutum disponens quod frater succedat fratri exclusa sorore, intelligitur favorable, licet favor sit causa odii; secus si excluderet filium ab hereditate patris, quia illud est odiosum, l. *in suis*, D. *de liberis, et posthumis*. Idem est de mente Alberici in authent. *itaque*, C. *communis de success.* et Bald. in l. fin. C. *de liber. præter*. dum dicunt quod dispositiones excludentes feminas propter masculos favorabiles sunt, quia versatur publicus favor in conservatione familiarum, ut dicitur in l. 1. §. *quamvis*, D. *de ventre inspiciend.* quæ familiæ per masculos conservantur, non per feminas, quia cum transeant nubendo in alias familias, suas amittunt, §. 1. *Institut. de patria potest. l. pronuntiatio*, in fine, D. *de verb. signific.* idem dicunt Georgius Nathan. in repet. C. *quamvis pactum, de pactis*, lib. 6. et Jason. in l. *Gallus*, §. *instituentis*, col. penult. D. *de liber. et posthum.* Dicunt etiam Baldus et Paul. de Cast. in l. *venia*, C. *de in jus vocand.* favorable esse, ut agnationes per masculos in suis bonis et dignitatibus conserventur: et idem dicit idem Paul. de Cast. consil. 40. vol. 2. incipit, *præsens casus*, et in l. *si vero*, §. *de viro*, D. *solut. matrim.* idem Abbas. consil. 75. vol. 1. col. 3. et Cuias. in dict. consil. 2. et Decius consil. 372. num. 7. et 8. Non potest ergo dici simpliciter dispositiones excludentes feminas propter masculos esse odiosas; sequuntur enim mediam jurisprudentiam legis duodecim Tabularum, ut per agnationes masculorum conserventur dignitates familiarum; unde ut favorabiles dispositiones extendi debent, et non restringi, ut notanter dicit Angelus consil. 67. incipit, *Martinus Joannes de Florentia*, et consil. 340. *totum dictum statutum*, etc. Calcaneus, consil. 48. col. 4. num. 12.

(3) *Ambos deuen quer.* Hic habes decisam illam dubitatissimam questionem de partu gemino, quis præferatur in majoria, scilicet quod utrique deferuntur; et istam opinionem tenuit Baldus in plerisque locis; et vide quæ in hoc dixi in l. 2. tit. 13. Part. 2. remittendo me ad plenè tradita per Joan. Lecirier in suo tract. *primogenituræ*, lib. 1. quæst. 6. et 7. cum aliis sequentibus, ubi in questione undecima ponit sequentes conclusiones. Prima, quod si alter ex geminis masculis est fortior et robustior altero, tunc ille sit præferendus, quia præsumitur citius exivisse de carcere materni uteri, secundum Bald. in §. *itaque*, in prima constit. D. *veter.* col. 2. argumento dictæ l. *si fuerit*, in fine. Secunda conclusio, quod ubi in geminis est paritas qualitatum naturalium, uterque in divisibilibus ratione primogenituræ competentibus, primogenitus est censendus; quod satis habetur in ista lege Partitarum. Tertia conclusio: In geminis circa res indivisibiles præferendus est in jure primogenituræ is, cui suffragatur possessio, ut est glossa notabilis in l. *idem erit*, D. *de statu homin.* Quarta conclusio: Si nenter sit in possessione rerum indivisibilium, locus est gratificationi; spectabit autem gratificatio ad magnates et populos regni, secundum Bald. in l. *ex hoc jure*, D. *de just. et jur.* et ibi tradit ipse Joan. Lecirier, quæ dicantur res indivisibiles: vide ibi latissimè per eum in ista questione.

(4) *El marido, e la muger.* Concordat cum l. *qui duos*, §. *si maritus*, et ibi Glossa, D. *de rebus dubis*. Et adde Joan. de Plat. in l. *nulus*, C. *de Decurion.* lib. 10.

(5) *En las leyes.* Vide in l. 25. et 24. tit. 11. 4. Part.

(6) *Dezimos.* Concordat cum dict. l. *qui duos*, §. *cum in bello*, D. *de rebus dub.* et l. *cum pubere*, eod. tit. et quid de aliis vide in l. *quod de pariter*, cum duabus sequentibus, D. eod.

(7) *Mayor de catorze años.* Secus enim si cum impubere, ut in l. *si mulier*, D. *de rebus dub.* et subditur statim in ista lege.

## TITULO XXXIV.

## DE LAS REGLAS DEL DERECHO.

Regla es ley dictada (1) brevemente con palabras generales, que demuestra ayna la cosa sobre que habla; e ha fuerza de ley, fueras ende (2) en aquellas cosas, sobre que fablesse alguna ley señalada de aqueste nuestro libro, que fuesse contraria a ella. Ca estonce, deve ser guardado lo que la ley manda, e non lo que la re-

gla dize. E como quier que la fuerça, e el entendimiento de las reglas, ayamos puesto ordenadamente en las leyes deste nuestro libro, segun conuiene; pero quereamos aqui dezir los exemplos, que mas cumplen al entendimiento dellas, segun los sabios mostraron; porque la nuestra obra sea mas cumplida de entendimiento.

## TITULUS XXXIV. DE REGULIS JURIS. IN SUMMA.

Regula est propositio brevis, et cum verbis generalibus dictata; et habet vim legis, nisi alia lex ei contrarietur, quia tunc non ipsa, sed lex observabitur. Hoc dicit.

(1) *Ley dictada.* Concordat cum l. 1. D. eod. et cap. *regula*, 3. dist. (2) *Fueras ende.* Non igitur recedendum est à regula, nisi repertior fallentia, ut hic, et notat Glossa D. eod. l. *omnis diffinitio*, et adde Bald. in cap. 1. §. *judices*, col. 4. *de pace juramento firmand.* dicentem: Moneo te, quod in dubio à textu et regulis juris non recedas. Idem Bald. in l. 1. col. 2. C. *de sacrosanct. eccles. et l. si tutor*, C. *de servo ping. dat. manum.* bonus textus in cap. 2. in fin. *de conjug. lepros.* et in cap. *sane*, circa fin. 13. quæst. 3. Abb. post Joan. And. in cap. *salubriter*, in 5. quæst. *de usur.*

REGLA I.—Como todos los Judgadores deuen ayudar a la libertad.

E dezimos, que regla es de derecho, que todos los Judgadores deuen ayudar a la libertad (1), porque es amiga de la natura, que la aman non tan solamente los omes, mas aun todos los otros animales (2).

REGLA I.—Judex semper debet libertatem juvare, quia est amica naturæ, quæ servitatem abhorret. Hoc dicit.

(1) *A la libertad.* Concordat cum l. *quotiens dubia*, et ibi Glossa D. eod. et l. *libertas omnibus*, eod. tit. l. *inter pares*, D. *de re judic.* col. fin. et plura in favorem libertatis inducta cumulavi in l. 4. tit. 5. 3. Partit.

(2) *Animales.* Vide in summa, tit. 22. 4. Part.

REGLA II.—Que cosa es Seruidumbre, e en quantas maneras se toma.

Otrosi dezimos, que seruidumbre (a) (1) es cosa que aborrecen los omes naturalmente: e a manera de seruidumbre biue non tan solamente el sieruo, mas aun aquel que non ha libre poder (2) de yr del lugar do mora. E aun dixeron los Sabios, que non es suelto, nin quito de prisiones, aquel a quien han sacado de los fierros, e le tienen por la mano, o le dan guarda cortesanamente.

(a) En quanto á la esclavitud véase nuestra nota 2.<sup>a</sup> á la L. 4. título 13 de esta Partida.

REGLA II.—Modus est servitutis, à loco ubi quis habitat, non habere facultatem recedendi: nec est à captura liberatus, qui amotis compedibus aliter à curialibus custoditur. Hoc dicit.

(1) *Seruidumbre.* Servitatem ferè mortalitati comparamus, dicit l. *servitutem*, D. eod. et adde l. 8. tit. 22. 4. Partit.

(2) *Libre poder.* Adde l. *succurritur*, cum l. sequent. D. *ex quibus caus. major.*

REGLA III.—Como non es contado por bien, el que trae mas daño que prouecho.

Otrosi dixeron, que non son contados por bienes, aquellos por quien viene a ome mas daño, que pro (1).

REGLA III.—*Bonorum* appellatione non continentur, quæ plus damnum, quàm commodum afferunt. Hoc dicit.

(1) *Mas daño que pro.* Adde l. *proprie bona*, D. *de verb. signific.*

REGLA IV.—Como, e porque, el que es fuera de seso, non se puede obligar.

Otrosi, el ome que es fuera de su seso (1), non faze ningun fecho endereçadamente: e porende non se puede obligar, porque non sabe (2), nin entiende pro, nin daño.

REGLA IV.—Insensatus nil rectè agit, ideo non obligatur, quia nec commodum, nec damnum suum intelligit. Hoc dicit.

(1) *Fuera de su seso.* Adde l. *furiosi*, D. *de regul. jur.* et l. *in negotiis*.

(2) *Porque non sabe.* Adde l. *imperitia*, D. eod. et §. *præterea*, *Institut. de lege Aquil.*

REGLA V.—Como es en gran culpa, el que faze cosa que non sabe, o non le conuiene (a).

Mas dixeron los Sabios antiguos, que en gran culpa es, aquel que se trabaja de fazer cosa que non sabe, o que le non conuiene (1).

(a) L. 9. tit. 22. lib. 5 de la N. R.

REGLA V.—In magna culpa est facere opus, quod facere nescit, nec sibi convenit. Hoc dicit.

(1) *Le non conuiene.* Adde l. *culpa est*, D. eod. et cap. *non est sine culpa*, *de regul. jur.* lib. 6.

REGLA VI.—Como del consejo que vno diesse a otro, si del daño le viesse, non es tenuto; salvo si lo dio per engaño.

E aun otrosi dixeron, que ninguno non es obligado a otro del consejo (1) que le dio, maguer le ende viesse daño; fueras ende, si le ouiesse dado aquel consejo engañosamente. Ca estonce, el daño quel ouiesse por el, seria tenuto de gelo pechar.

REGLA VI.—Ex consilio nemo obligatur, nisi sit fraudulentum. Hoc dicit.

(1) *Del consejo.* Adde l. *consilii*, D. eod. et in regul. *nulus ex consilio*, eod. tit. lib. 6.

REGLA VII.—Como el Señor que vee algun suyo fazer mal, e non lo vieda, es visto consentillo.

E otrosi dixeron, que el señor que vee fazer mal a aquel a quien lo puede vedar, si non lo vieda (1), semeja que lo consentè, e que es aparcerero en ello.

REGLA VII.—Dominus malum, quod fieri videt, non vetans cum possit, videtur consentire, et consors in facto esse. Hoc dicit.

(1) *Si non lo vieda.* Adde l. *in omnibus*, D. *de nozal. l. scientiam*, in princ. D. *ad leg. Aquil.* Gloss. in l. *culpa caret*, D. *de regul. jur.* et cap. *negligere*, 2. quæst. 7. et *quantæ, de sentent. excommun.*

REGLA VIII.—Como de aquel es el non querer, que puede querer, o fazer algo.

E dixeron que non querer (1) es en poder de aquel que queriendo la cosa, la puede fazer cumplir. Esto seria, como si alguno fuesse establecido por heredero, so tal condicion, que fuesse en su poder la condicion. Ca, si el non quiere la herencia, non cumplira la condicion, faziendo aquello que el testador le mando. E si por aventura se pagare della, queriendo cumplir aquello que mandare el testador, sera heredero. E assi muestra, que es en su poder el querer, e el non querer.

REGULA VIII.—Ejus est nolle cujus est velle, ut institutus sub potestativa conditione. Hoc dicit.

(1) *Non querer.* Adde l. *ejus est nolle*, D. *de regul. jur.*

REGLA IX.—Como es escusado, el que obedeciendo mandamiento de aquel a quien es sujeto, faze algo.

E tambien dixeron, que si aquel que obedeciendo el mandamiento de su señor, o de su padre, fizo cosa por que merecia pena, que non la deuen dar a el; porque lo que el fizo, fue fecho por voluntad de otro, a quien era tenuto de obedescer; e es de creer (1) que lo non fizo por la suya: e porende, deuen dar la pena a aquel que lo mando (a).

(a) Conforme está el Código penal de 1848, que declara exento de responsabilidad criminal, entre otros, al que obra en virtud de obediencia *debida*. Núm. 12 del art. 8.

REGULA IX.—Non punitur qui mandato domini vel patris, quibus tenetur obedire, quid facit illicitum, sed mandans tenetur. Hoc dicit.

(1) *Es de creer.* Velle non creditur qui obsequitur imperio patris, vel domini, l. *velle*, D. eod. et intellige, ut per Gloss. ibi.

REGLA X.—Como el que ha por firme lo que es fecho en su nome, es tanto como si lo el fiziesse.

E aun dixeron, que quien a por firme (1) la cosa que es fecha en su nome, que vale tanto, como si la el ouiesse mandado fazer primero.

REGULA X.—Ratum habendo, quod meo nomine gestum est, habetur perinde ac si à principio mandassem. Hoc dicit.

(1) *Por firme.* Adde l. *hoc jure utimur*, D. eod. et cap. *ratihabitionem*, *de regul. jur.* lib. 6.

REGLA XI.—Como aquel que puede condenar, que puede assoluer, e por el contrario.

E demas dixeron, que aquel puede condenar (1) a otro, que ha poder de lo quitar. Mas aquel que ha poder de lo quitar, a las vezes non puede dar sentencia de condenamiento: esto seria (2), como si fuesse acusado algun Judgador ordinario de alguna Villa ante el Adelantado de la tierra; o el Comitre, delante su Almirante. Ca si le fuesse prouado algun yerro que ouiesse fecho, por que mereciesse muerte, o perdimiento de algun miembro, non lo puede el condenar, a menos de lo fazer saber al Rey primeramente. Pero si prouado non le fuere, puedelo dar por quito, assi como se muestra en las leyes (3) deste libro, que fablan en esta razon (a).

(a) Los jueces inferiores non solamente consultan las causas criminales cuando las sentencian, sino tambien cuando determinan su sobreseimiento.

REGULA XI.—Qui potest condemnare, potest absolvere; sed quandoque qui potest absolvere, non potest condemnare; nam si coram præside accusetur judex ordinarius, vel comiter coram ammirando, non potest per eum ad mortem vel mutilationem condemnari, sed potest absolvi. Hoc dicit.

(1) *Puede condenar.* Adde l. *nemo qui condemnare*, D. eod. et vide quatuor exceptiones contra istam regulam, *de panit.* dist. 1. cap. *verbum Dei*, per Gloss. ibi.

(2) *Esto seria.* Adde Gloss. in dict. l. *nemo qui condemnare*, et l. 3. C. *ubi senat. vel clariss.* in §. *adeo aulem*.

(3) *En las leyes.* Vide l. 24. tit. 9. 2. Partit. et l. 11. tit. 1. supra ead. Partit.